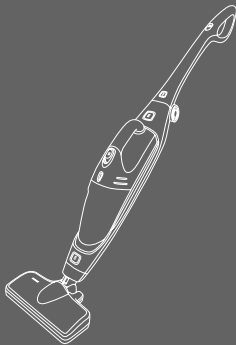


move  
2in1



de Gebrauchsanweisung  
en Instructions for use  
fr Notice d'utilisation  
it Istruzioni per l'uso  
nl Gebruiksaanwijzing  
da Brugsanvisning  
no Bruksanvisning  
sv Bruksanvisning  
fi Käyttöohje  
es Instrucciones de uso  
pt Instruções de utilização

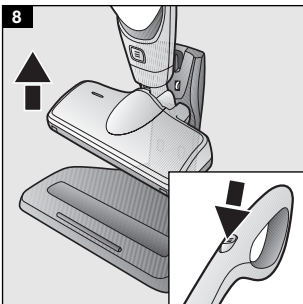
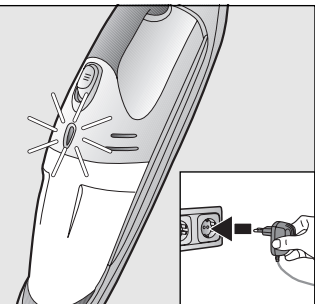
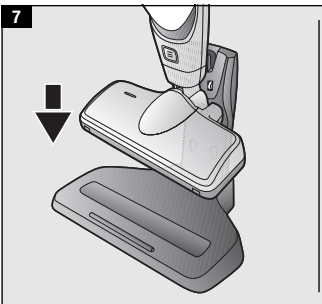
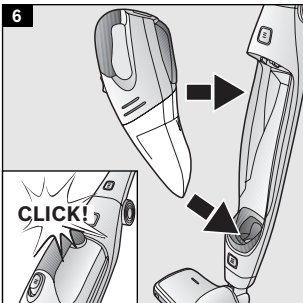
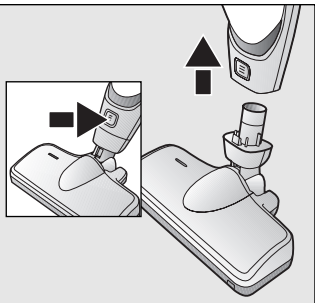
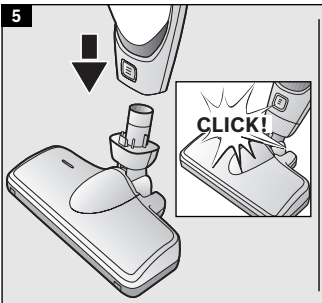
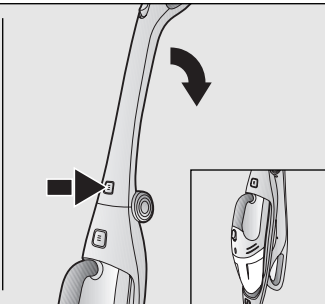
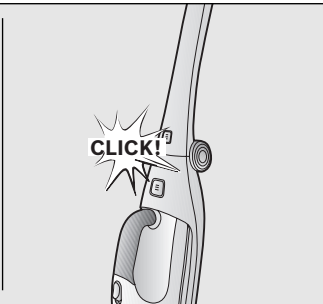
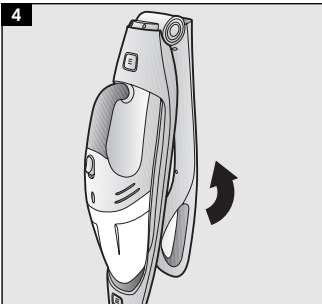
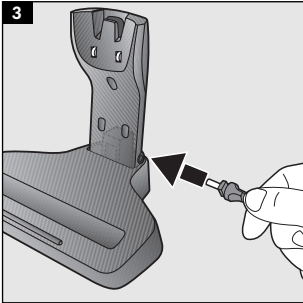
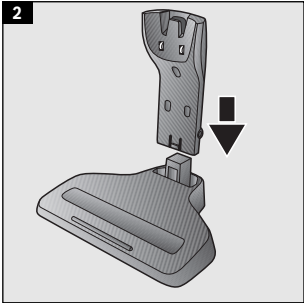
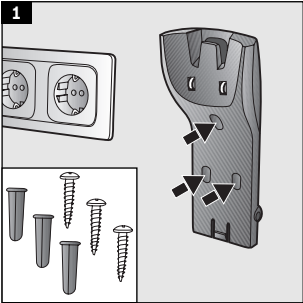
el Οδηγίες χρήσης  
tr Kullanma kılavuzu  
pl Instrukcja obsługi  
hu Használati utasítás  
bg Инструкции за ползване  
ru Руководство по эксплуатации  
ro Instrucțiuni de utilizare  
uk Інструкція з експлуатації  
ar إرشادات الاستخدام

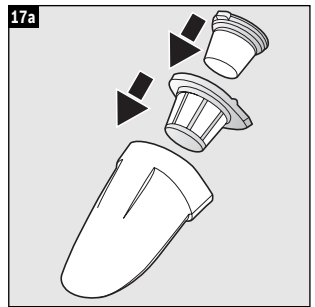
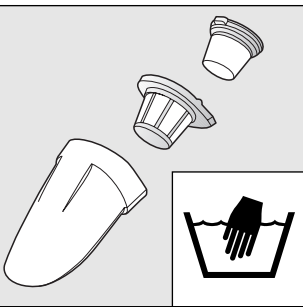
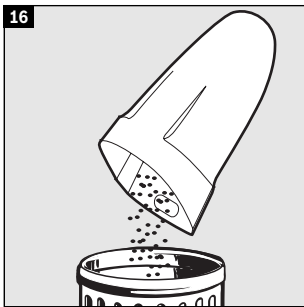
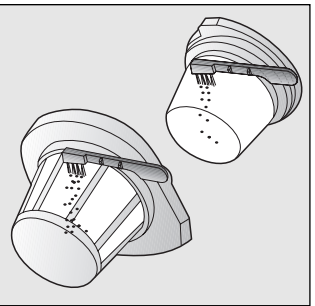
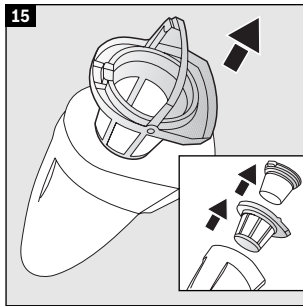
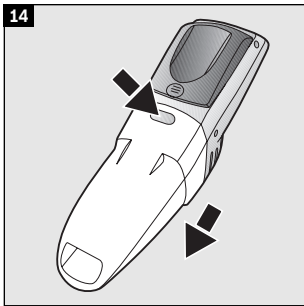
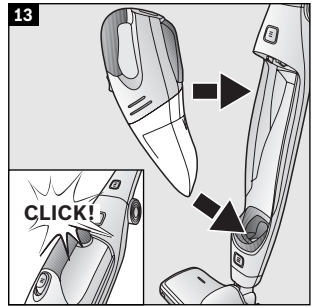
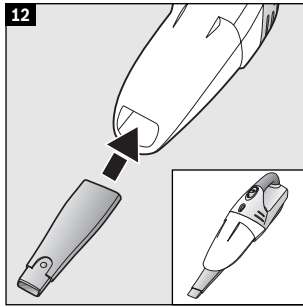
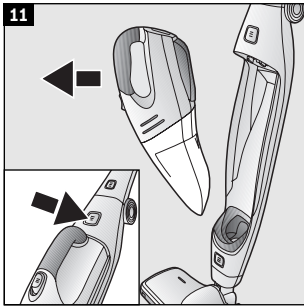
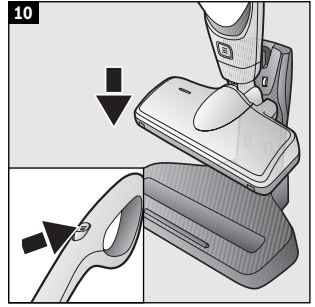
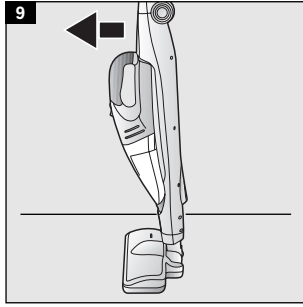
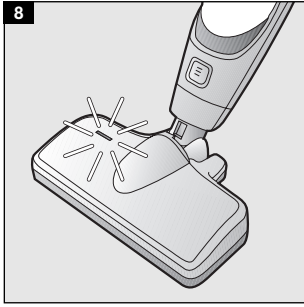
Let's **move**

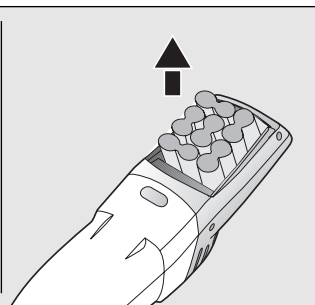
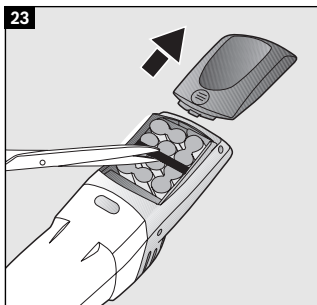
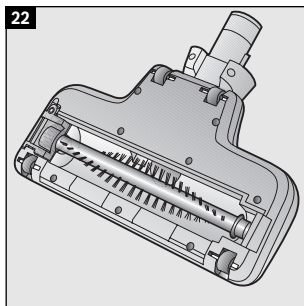
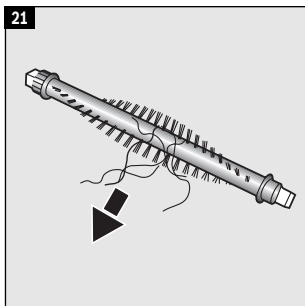
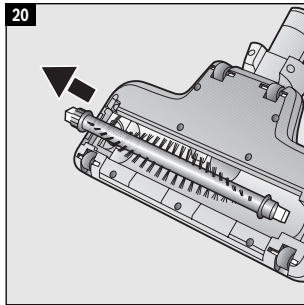
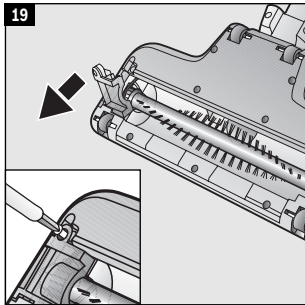
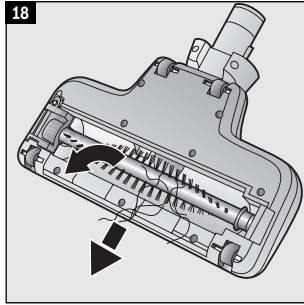
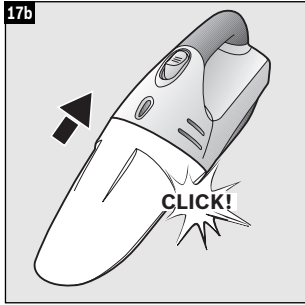


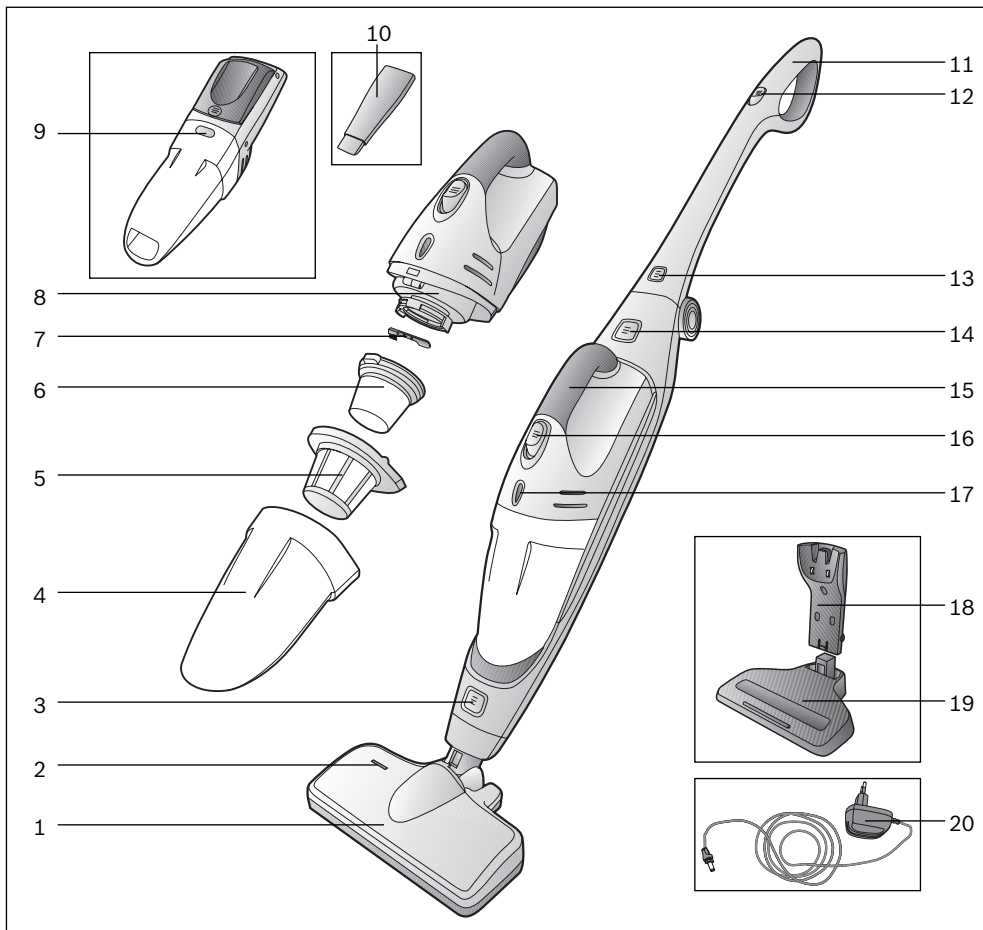
**BOSCH**











- |    |   |    |                                    |
|----|---|----|------------------------------------|
| 1  | Насадка для пола/ковра с электрощёткой              | 11 | Ручка                              |
| 2  | Индикатор рабочего состояния насадки для пола/ковра | 12 | Сетевой выключатель                |
| 3  | Кнопка фиксации насадки для пола/ковра              | 13 | Кнопка фиксации ручки              |
| 4  | Пылесборник   | 14 | Кнопка фиксации аккумулятора       |
| 5  | Грязевой фильтр                                     | 15 | Ручка аккумулятора                 |
| 6  | Матерчатый фильтр                                   | 16 | Выключатель аккумулятора           |
| 7  | Внутренняя щётка                                    | 17 | Индикатор зарядки                  |
| 8  | Всасывающий узел                                    | 18 | Зарядное устройство                |
| 9  | Кнопка фиксации пылесборника                        | 19 | Подставка для зарядного устройства |
| 10 | Щелевая насадка                                     | 20 | Кабель зарядного устройства        |

Сохраните инструкцию по эксплуатации. При передаче пылесоса новому владельцу не забудьте передать также инструкцию по эксплуатации.

## Указания по использованию

Данный пылесос предназначен для уборки бытовых помещений, он не предназначен для промышленного использования. Используйте пылесос только согласно инструкции по эксплуатации. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования пылесоса не по назначению или неправильного обращения с ним. Поэтому обязательно соблюдайте указания, приведенные ниже!

В процессе эксплуатации пылесоса необходимо использовать только:

- оригинальные фильтрующие элементы
- оригинальные запасные части и принадлежности

### Запрещается использовать пылесос для:

- чистки людей и животных
- удаления:
  - насекомых
  - вредных для здоровья веществ, острых, горячих или раскаленных предметов
  - мокрых предметов или жидкостей
  - легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ и газов
  - пепла, сажи из кафельных печей и установок центрального отопления

## Правила техники безопасности

Данный пылесос соответствует общепризнанным техническим требованиям и специальным правилам техники безопасности. Мы подтверждаем соответствие следующим европейским нормам: 2006/95/ЕС + 2004/108/ЕС

- При подсоединении зарядного устройства к электросети и его включении учитывайте данные заводской таблички.
- Никогда не используйте пылесос без фильтрующих элементов. => Пылесос может быть поврежден!
- При отсоединении зарядного устройства от электросети всегда беритесь рукой за вилку, а не за сетевой кабель.
- Запрещается самостоятельно пользоваться прибором людям с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людьми, не ознакомленным с правилами эксплуатации прибора (включая детей).
- Дети могут использовать пылесос только под присмотром взрослых.
- Не заряжайте пылесос в местах, где температура воздуха ниже 0°C или выше 40°C.

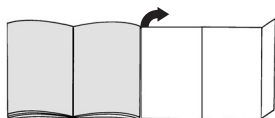
- Запрещается пользоваться и вскрывать вышедшее из строя зарядное устройство. Поврежденное зарядное устройство следует заменить на новое.
- Запрещается пользоваться неисправным пылесосом.
- Чтобы избежать повреждений, ремонт пылесоса и замену отдельных частей следует производить только в соответствующей сервисной службе, поскольку эти операции не описаны в разделе «Очистка» инструкции по эксплуатации.
- Защищайте пылесос и зарядное устройство от воздействия неблагоприятных климатических условий, влажности и источников тепла.
- Отслужившие приборы сделайте непригодными для дальнейшего использования, а затем утилизируйте в соответствии с действующими правилами.

## Инструкция по утилизации

Информацию о существующих способах утилизации можно получить у специализированного дилера или в вашей коммунальной службе.

**Внимание:** Настоящий прибор оснащен заряжающимися NiMH аккумуляторами. Перед утилизацией пылесоса разряженные аккумуляторы выньте (рис. 23) и утилизируйте отдельно в соответствии с экологическими нормами.

Разверните страницы с рисунками!



## Перед первым использованием

### Монтаж зарядного устройства

Зарядное устройство может быть прикреплено к стене или установлено на напольную подставку.

#### Рис. 1

При монтаже на стену прикрепите зарядное устройство винтами недалеко от розетки (винты прилагаются).

#### Рис. 2

При использовании напольной подставки используйте зарядное устройство на цоколе.

#### Рис. 3

Вставьте кабель зарядного устройства сбоку в место подключения.

#### Рис. 4

- Поднимите и зафиксируйте ручку
- Чтобы откинуть ручку, нажмите кнопку фиксации и снимите ручку с упора.

#### Рис. 5

- Вставьте пылесос в насадку для пола/ковра и зафиксируйте.
- Чтобы отсоединить насадку для пола/ковра, нажмите кнопку фиксации и отсоедините пылесос от насадки.

#### Рис. 6

Установите и закрепите аккумуляторы так, как показано на рисунке.

**Внимание:** Следите за тем, чтобы контакты аккумуляторов и пылесоса не загрязнились. Если это произошло, очистите контакты.

#### Рис. 7

- Установите пылесос в зарядное устройство так, как показано на рисунке.

**Внимание:** Следите за тем, чтобы контакты пылесоса и зарядного устройства не загрязнились. Если это произошло, очистите контакты.

- При постановке в зарядное устройство пылесос автоматически выключается (если он по недосмотру остался включённым).

**Внимание:** Перед первым использованием пылесоса аккумуляторы должны заряжаться минимум 16 часов.

- Вставьте вилку зарядного устройства в розетку.
- Загорается соответствующий индикатор.
- Индикатор горит до тех пор, пока пылесос через зарядное устройство связан с электросетью.
- Индикатор не гаснет даже в том случае, если аккумуляторы пылесоса полностью заряжены.
- Нагревание зарядного устройства и пылесоса закономерно и не представляет опасности.
- Вы всегда можете заряжать пылесос в тот момент, когда он не используется. В таком случае он всегда будет готов к работе.

## Уборка

### Использование пылесоса

#### Рис. 8

- Выньте пылесос из зарядного устройства и поверните выключатель по направлению стрелки.
- Индикатор на насадке для пола/ковра загорится, сообщая о том, что валик щетки начал вращаться.

#### Рис. 9

- Во время коротких перерывов пылесос можно спокойно оставлять в помещении. Для этого слегка наклоните пылесос по направлению к насадке.

**Внимание:** при остановках в работе обязательно выключайте пылесос, так как вращающаяся щётка остановленного пылесоса может повредить напольное покрытие.

#### Рис. 10

После уборки выключите пылесос и поставьте его в зарядное устройство.

### Использование аккумуляторов

#### Рис. 11

Кнопкой фиксации обесточьте аккумулятор и выньте его из пылесоса.

### Щелевая насадка

#### Рис. 12

Для чистки щелей, углов и т.д. Вставьте щелевую насадку во всасывающее отверстие аккумуляторного пылесоса так, как показано на рисунке.

**Рис. 13**

Для зарядки установите и закрепите аккумуляторы в пылесосе. Следите за правильным положением аккумуляторов.

**Очистка фильтров**

Контейнер для сбора пыли следует опорожнять, по возможности, после каждой уборки.

**Рис. 14**

- Выньте аккумуляторы из пылесоса (см. рис. 11)
- Отсоедините контейнер для сбора пыли с помощью кнопки фиксации и снимите его с всасывающего элемента.

**Рис. 15**

За ручку выньте грязевой и матерчатый фильтры из контейнера для сбора пыли и вычистите их выколачиванием или при помощи щёточки из комплекта.

**Рис. 16**

- Опорожните контейнер для сбора пыли.
- При сильном загрязнении фильтры и контейнер для сбора пыли можно вымыть. Контейнер для сбора пыли в подключённом состоянии протирайте сухой тряпкой; перед установкой фильтры должны быть полностью высушены.

**Рис. 17**

- a) Вставьте грязевой и матерчатый фильтры в контейнер для сбора пыли.
- b) Наденьте контейнер для сбора пыли на всасывающий элемент и закрепите.

При необходимости фильтры можно заказать через сервисную службу

**Очистка насадки для пола/ковра****Рис. 18**

- Насадка для пола/ковра должна очищаться регулярно.
- Отделите насадку от пылесоса. (см. рис. 5).
- Валик щетки медленно открутите с насадки вручную и удалите приставшие грязь и волосы.

**Рис. 19**

Если валик щетки нельзя снять вручную, открутите винт на левой стороне нижней части насадки и снимите крышку.

**Рис. 20**

Слегка приподнимите левую сторону валика щётки и снимите с него приводной ремень.

**Рис. 21**

Выньте валик щетки из насадки для пола/ковра, снимите блокировку и удалите приставшую грязь.

**Рис. 22**

После очистки снова вставьте валик щётки в насадку, наденьте приводной ремень и крепко прикрутите крышку насадки. Пожалуйста, следите за тем, чтобы крышка насадки была надёжно закреплена и валик щётки крутился правильно.

**Уход**

Перед чисткой аккумуляторы и пылесос должны быть выключены и сняты с зарядного устройства. Вы можете использовать стандартный очиститель для искусственных материалов.

- **Не используйте абразивные чистящие средства, средства для мытья стекол или универсальные моющие средства. Не погружайте всасывающее устройство в воду.**

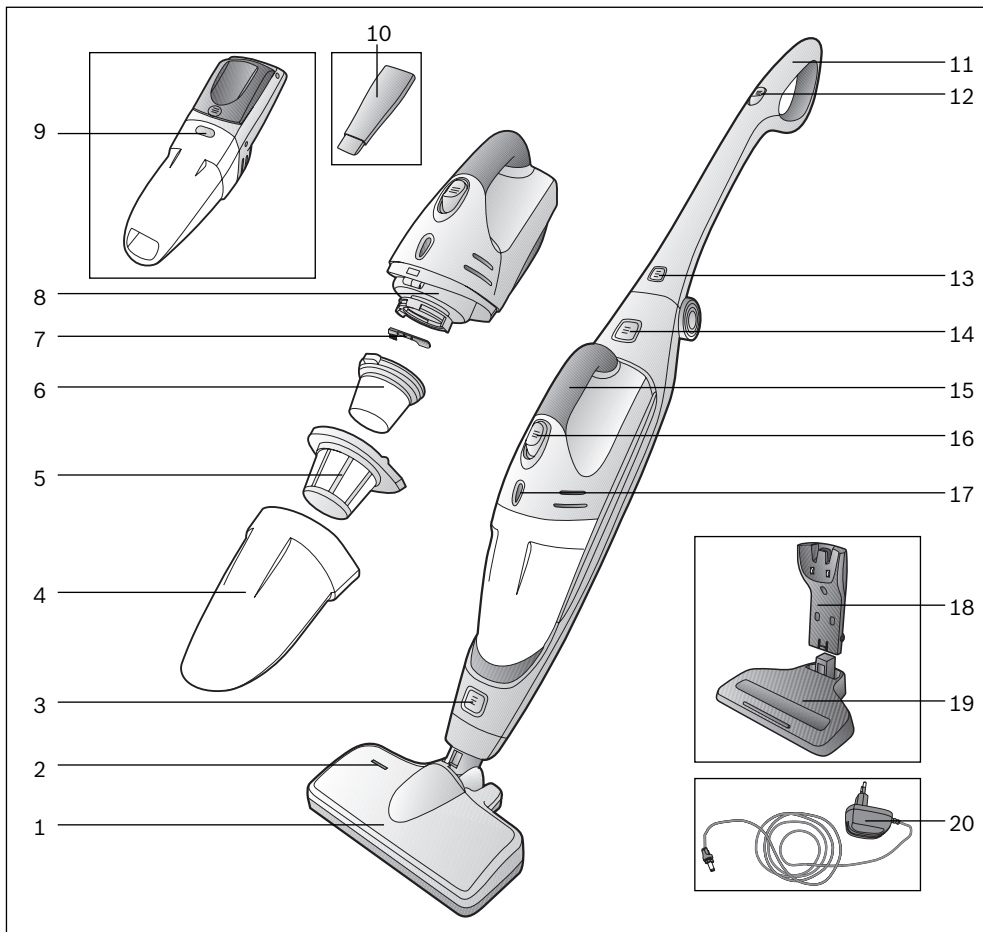
**Утилизация аккумуляторов**

Перед утилизацией пылесоса выньте блок с аккумуляторами и утилизируйте его отдельно.

**Рис. 23**

- Откройте гнездо для размещения батареи по направлению стрелки.
- Порвите натяжную ленту и выньте блок с аккумуляторами из пылесоса.
- Разъедините подводящие провода и для надёжности заклейте концы кабелей изолентой.





- 1 Насадка для підлоги з електричною щіткою
- 2 Індикатор функцій насадки для підлоги
- 3 Кнопка кріплення насадки для підлоги
- 4 Контейнер для сміття
- 5 Фільтр для сміття
- 6 Текстильний фільтр
- 7 Міні-щітка
- 8 Всмоктуючий блок
- 9 Кнопка кріплення контейнера для сміття
- 10 Насадка для щілин

- 11 Ручка ручного пилососа
- 12 Перемикач ручного пилососа
- 13 Кнопка кріплення ручки
- 14 Кнопка кріплення акумуляторного пилососа
- 15 Ручка акумуляторного всмоктувача
- 16 Сенсорний перемикач всмоктувача
- 17 Індикатор зарядження
- 18 Заряджувальна станція
- 19 Напільна підставка заряджувальної станції
- 20 Заряджувальний кабель

Будь-ласка, збережіть цю інструкцію з експлуатації. Якщо пиросос передається стороннім, разом із ним слід передати Інструкцію з експлуатації.

## Застосування за призначенням

Цей пиросос призначений лише для експлуатації у домогосподарстві, та не придатний для промислових цілей. Пиросос слід використовувати у спосіб, описаний у цій Інструкції з експлуатації. Виробник не відповідає за можливі пошкодження, завдані внаслідок неналежного використання пирососа або його неправильного обслуговування. Ретельно виконуйте наведені далі настанови!

Пиросос може використовуватися тільки з:

- фірмовими змінними фільтруючими пакетами
- фірмовими запасними частинами та приладдям

### Пиросос не призначений для:

- чищення людей чи тварин
- збирання:
  - мікроорганізмів
  - шкідливих для здоров'я речовин, предметів з гострими краями, гарячих або розжарених часток
  - вологих або мокрих предметів
  - легкозаймистих або вибухонебезпечних матеріалів, зокрема газів
  - попелу з печей або пристроїв центрального опалення

## Настови щодо безпеки

Цей пиросос відповідає загально прийнятним правилам щодо технічних засобів та стандартам з правил безпеки. Ми підтверджуємо відповідність цього приладу наступній європейській Директиві: 2006/95/ЕС + 2004/108/ЕС

- Вмикати заряджувальний пристрій слід тільки в електромережу з параметрами, зазначеними в паспортній таблиці.
- Заборонено використовувати без фільтрувального пакета. => Прилад може бути пошкоджений!
- При від'єднанні заряджувального пристрою від мережі ніколи не тягніть за шнур живлення, тримайте його тільки за вилку.
- Даний прилад не повинен використовуватись особами з фізичними, розумовими вадами, або особами, які не мають достатнього досвіду та знань (в тому числі дітей), окрім випадків, коли вони були навчені правильному користуванню пирососом відповідальною особою.
- Діти можуть користуватися пирососом тільки під наглядом дорослих.
- Забороняється заряджати прилад при температурі нижче 0°C або вище 40°C.

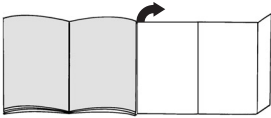
- Не використовуйте пошкоджений заряджувальний пристрій та не відкривайте його, замініть його на новий.
- Не використовуйте пошкоджений акумуляторний всмоктувач.
- Для уникнення небезпечних ситуацій, ремонт та заміна запчастин, можуть виконуватись лише сертифікованим технічним персоналом, оскільки такі дії не описуються як «Очищення» в цій інструкції з експлуатації.
- Пиросос та заряджувальна станція потребують захисту від атмосферних впливів, вологи та високої температури.
- Прилад, що відпрацював свій строк експлуатації, приведіть в неробочий стан і передайте для утилізації належним чином.

## Вказівки щодо утилізації

За роз'ясненнями, щодо утилізації, звертайтеся до продавця або до місцевої комунальної служби.

**Увага:** У цьому пирососі використовуються перезаряджувальні NiMH елементи (акумулятори). Перед утилізацією приладу необхідно видалити розряджені елементи (див. рис. 23) та утилізувати їх окремо, відповідно до вказівок.

## Розгорніть сторінки з рисунками!



## Перш ніж розпочати роботу

### Установка заряджувального пристрою

Заряджувальний пристрій може застосовуватися і як настінна установка, і як напільна підставка для приладу.

#### Рис. 1

Підшукайте для настінної установки місце поблизу розетки та прикріпіть заряджувальний пристрій до стіни за допомогою доданих гвинтів.

#### Рис. 2

При використанні в якості підставки для приладу поставте заряджувальний пристрій на цоколь.

#### Рис. 3

Увімкніть заряджувальний кабель у роз'єм, збоку від контактної щітки.

#### Рис. 4

- Встановіть та закріпіть ручку
- Щоб зняти ручку, натисніть кнопку кріплення та відділіть ручку від фіксатора.

#### Рис. 5

- Поставте ручний пиросос у насадку для підлоги та закріпіть її.
- Щоб від'єднати насадку для підлоги, натисніть кнопку кріплення та витягніть ручний пиросос з насадки.

#### Рис. 6

Встановіть акумуляторний всмоктувач у ручний пиросос, як показано на зображенні, та закріпіть його.

- **Переконайтесь в тому, що контакти акумуляторного всмоктувача та ручного пирососа не забруднені. При необхідності, очистіть контакти.**

#### Рис. 7

- Встановіть ручний пиросос у заряджувальну станцію, як показано на зображенні.

- **Переконайтесь в тому, що контакти ручного пирососа та заряджувальної станції не забруднені. При необхідності, очистіть контакти.**

- При встановленні ручного пирососа в заряджувальну станцію прилад автоматично вимикається.

- **Перед першим використанням треба зарядити акумулятор пирососа щонайменше протягом 16 годин.**

- Вставте штекер заряджувального пристрою в розетку.
- Загоряється індикатор зарядження.
- Індикатор світиться стільки часу, скільки пиросос приєднаний до електромережі через заряджувальний пристрій.
- Він не гасає також тоді, коли акумулятор пирососа повністю зарядився.
- Нагрівання заряджувального пристрою та пирососа нормальне явище та не свідчить про порушення роботи.
- Ви можете заряджати пиросос у будь-який час, коли він не використовується. Для цього він завжди у Вашому розпорядженні.

## Очищення

### Використання ручного пирососа

#### Рис. 8

- Вийміть прилад із заряджувальної станції та пересуньте перемикач у напрямку стрілки.
- Індикатор функції насадки для підлоги світиться та показує, що вал щітки обертається.

#### Рис. 9

- У короткій перерві під час використання, прилад можна залишити стояти у приміщенні. Для цього нахиліть пиросос вперед у напрямку насадки.

- **Увага: Перед тим, як залишити прилад, обов'язково вимкніть його, оскільки щітка, що обертається, у стоячому положенні пирососа може призвести до пошкоджень покриття підлоги.**

#### Рис. 10

Після використання вимкніть прилад та поставте у заряджувальну станцію.

### Використання акумуляторного пирососа

#### Рис. 11

Розблокуйте акумуляторний всмоктувач, натиснувши кнопку кріплення, та витягніть його з ручного пирососа.

Насадка для щілин

**Рис. 12**

Для чищення щілин, кутів тощо.  
Встановіть насадку для щілин, як зображено на малюнку, у всмоктувальний отвір акумуляторного пирососа.

**Рис. 13**

Для зарядження встановіть акумуляторний всмоктувач у ручний пиросос та закріпіть його.  
Стежте за тим, щоб пиросос зайняв правильне положення.

## Очищення фільтра

Контейнер для пилу, по можливості, слід спорознати після кожного використання пирососу.

**Рис. 14**

- Витягніть акумуляторний всмоктувач з ручного пирососа (див. рис. 11)
- Розблокуйте контейнер для пилу за допомогою педалі розблокування та зніміть його зі всмоктуючого блоку.

**Рис. 15**

Витягніть фільтр для сміття та текстильний фільтр за допомогою ручки з контейнеру для пилу та очистіть їх вибиванням або щіточкою, якою укомплектовано прилад.

**Рис. 16**

- Витрусіть сміття з контейнера для пилу.
- При сильному забрудненні можна промити фільтр та контейнер для пилу.  
Наприкінці протріть контейнер для пилу сухою ганчіркою; фільтр повинен повністю висохнути перед подальшим встановленням.

**Рис. 17**

- a) Встановіть текстильний фільтр та фільтр для сміття у контейнер для пилу.
- b) Поставте контейнер для пилу на всмоктуючий блок та закріпіть його.

При необхідності, фільтри можна замовити в сервісній службі

## Очищення насадки для підлоги

**Рис. 18**

- Насадка для підлоги повинна регулярно очищуватися.
- Для цього від'єднайте насадку для підлоги від ручного пирососа. (див. рис. 5)
- Вал щітки насадки для підлоги повертайте вручну та знімайте сміття та волосся, що намотались на щітку.

**Рис. 19**

Якщо вал щітки більше не можна повертати вручну, відкрутіть гвинт з лівого боку насадки для підлоги та зніміть з неї захисну панель.

**Рис. 20**

Притісніть лівий бік валу щітки та зніміть з нього пас.

**Рис. 21**

Вийміть вал щітки з насадки для підлоги та видаліть сміття, що намоталося.

**Рис. 22**

Після очищення знову вставте вал щітки у насадку для підлоги, встановіть пас та пригвинтіть до насадки захисну панель.  
Будь ласка, перевірте, чи добре закріплена захисна панель та чи правильно обертається вал щітки.

## Обслуговування

Перед чищенням акумуляторного всмоктувача або ручного приладу, вони повинні бути вимкнені та від'єднані від заряджувального пристрою. Для догляду Ви можете використовувати звичайні миючі засоби.

- ! **Не використовуйте абразивні засоби, миючі засоби для скла або універсальні миючі засоби.**  
Заборонено занурювати всмоктувач у воду!

## Утилізація акумулятора

Перед утилізацією приладу, будь ласка, розберіть акумуляторний блок та утилізуйте від'єднане.

**Рис. 23**

- Посуньте відсік для елементів живлення у напрямку стрілки.
- Розріжте утримуючу стрічку та вийміть акумуляторний блок з приладу.
- Переріжте кабель живлення та для безпеки обклейте його кінці ізоляційною стрічкою.

**DE Deutschland, Germany**  
BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt  
Kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Straße 6 – 8  
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus,  
Filterbeutel-Konfigurator und  
viele weitere Infos unter:  
[www.bosch-hausgeraete.de](http://www.bosch-hausgeraete.de)  
Reparaturservice\*  
(Mo-Fr: 8.00-18.00 h erreichbar):  
Tel.: 01801 33 53 03  
<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>

Ersatzteilbestellung\*  
(365 Tage rund um die Uhr  
erreichbar):  
Tel.: 01801 33 53 04  
Fax: 01801 33 53 08  
<mailto:spareparts@bshg.com>

\*) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz  
der T-Com, Mobil ggfs.  
abweichend

**AE United Arab Emirates,**  
الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE  
Round About 13,  
Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone – Dubai  
Tel.: 04 881 4401  
Fax: 04 881 4805  
[www.bosch-household.ae](http://www.bosch-household.ae)

**AT Österreich, Austria**  
BSH Hausgeräte Gesellschaft  
mbH  
Werkkundendienst für  
Hausgeräte  
Quellenstrasse 2  
1100 Wien

Tel.: 0810 240 260  
innerhalb Österreichs  
zum Regionaltarif  
Tel.: 0810 700 400  
Hotline für Espresso-Geräte  
zum Regionaltarif  
Fax: 01 605 75 51212  
<mailto:hausgeraete.ad@bshg.com>  
[www.bosch-hausgeraete.at](http://www.bosch-hausgeraete.at)

**AU Australia**  
BSH Home Appliances Pty Ltd.  
57-63 McNaughton Roads  
CLAYTON, Victoria 3168  
Tel.: 1300 368 339  
Fax: 1300 306 818  
valid only in AUS  
<mailto:bshau-as@bshg.com>

**BA Bosna i Hercegovina,**  
**Bosnia-Herzegovina**  
"HIGH" d.o.o.  
Odobašina 57  
71000 Sarajewo  
Info-Line: 061 100 905  
Fax: 033 213 513  
[mailto:delicnanda@hotmail.com](mailto:mailto:delicnanda@hotmail.com)

**BE Belgique, België, Belgium**  
BSH Home Appliances S.A.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 070 222 141  
Fax: 024 757 291  
[mailto:bru-repairs@bshg.com](mailto:mailto:bru-repairs@bshg.com)  
[www.electro.bosch.be](http://www.electro.bosch.be)

**BG Bulgaria**  
EXPO2000-service  
Ks. Ljuljin, bl.549/B - patrer  
1359 Sofia  
Tel.: 02 826 0148  
Fax: 02 925 0991  
<mailto:service@expo2000.bg>

**BH Bahrain, البحرين**  
Khalafat Est.  
P.O.BOX 5111  
Manama  
Tel.: 703 503  
Fax: 703 883

**BR Brasil, Brazil**  
BSH Continental  
Electrodomésticos Ltda.  
Serviços Autorizados de Fábrica  
Eletrodomésticos  
Rua Barão Geraldo Rezende, 250  
Jd. Guanabara  
13020-440 Campinas/SP  
Tel.: 0800 704 5446  
Fax: 0193 737 7769  
[mailto:HOR-CRM@bshg.com](mailto:mailto:HOR-CRM@bshg.com)  
[www.boscheletrodomesticos.com.br](http://www.boscheletrodomesticos.com.br)

**CH Schweiz, Suisse,**  
**Svizzera, Switzerland**  
BSH Hausgeräte AG  
Werkkundendienst für  
Hausgeräte  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
[www.bosch-hausgeraete.ch](http://www.bosch-hausgeraete.ch)  
[mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com](mailto:mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com)

Service Tel.: 0848 840 040  
Service Fax: 0848 840 041  
<mailto:ch-reparatur@bshg.com>  
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080  
Ersatzteile Fax: 0848 880 081  
[mailto:ch-ersatzteil@bshg.com](mailto:mailto:ch-ersatzteil@bshg.com)

**CY Cyprus, Κύπρος**  
BSH Iliakies Syspeves-Service  
39, Arh. Makaanou III Str  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 022 819 550  
Fax: 022 658 128  
[mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy](mailto:mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy)

**CZ Česká Republika,**  
**Czech Republic**  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích  
spotřebičů  
Pekařská 10b  
150 00 Praha 5  
Tel.: 0251 095 546  
Fax: 0251 095 549  
[www.bosch-spotrevice.cz](http://www.bosch-spotrevice.cz)

**DK Danmark, Denmark**  
Bosch Hvidevarer-service  
BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 89 85  
Fax: 44 89 89 86  
[mailto:BSH-Service.dk@bshg.com](mailto:mailto:BSH-Service.dk@bshg.com)  
[www.bosch-hvidevarer.com](http://www.bosch-hvidevarer.com)

**EE Eesti, Estonia**  
SIMSON OÜ  
RAUA 55  
10152, Tallinn  
Tel.: 0627 8930  
Fax: 0627 8931  
[mailto:teenindus@simson.ee](mailto:mailto:teenindus@simson.ee)

**ES España, Spain**  
BSH Electrodomésticos  
España S. A.  
Servicio BSH al Cliente  
Polígono Malpica, Calle D,  
Parcela 96 A  
50016 Zaragoza  
Tel.: 902 245 255  
[mailto:CAU-Bosch@bshg.com](mailto:mailto:CAU-Bosch@bshg.com)  
[www.bosch-ed.com](http://www.bosch-ed.com)

**FI Suomi, Finland**  
BSH Kodinkoneet Oy  
Sinimäentie 8, PL 66  
02631 Espoo  
Tel.: 0200 84840  
Fax: 0207 510790  
[www.bosch-kodinkoneet.com](http://www.bosch-kodinkoneet.com)

**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.  
SAV Constructeur  
50 Rue Ardoin – BP 47  
93401 Saint-Ouen cedex

Service Dépannage à Domicile:  
0 825 398 010 (0,15 € TTC/mn)

Service Consommateurs:  
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)

Service Pièces Détachées et  
Accessoires:  
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)  
www.bosch-electromenager.com

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.  
BSH Appliance Care,  
Service Division  
Grand Union House  
Old Wolverton Road  
Wolverton

Milton Keynes MK12 5ZR  
www.bshappliancecare.co.uk/  
bosch

Service Requests (nationwide)  
Tel.: 08702 413381  
mailto:mks-servicerequest@  
bshg.com

Spares, Accessories and Central  
Warehouse  
Tel.: 08705 543210  
mailto:mks-spares@bshg.com

Customer Liaison  
Fax: 01908 328660  
mailto:mks-customerliaison@  
bshg.com

Head office  
Tel.: 08705 222777  
Fax: 01908 328670

**GR Greece, Ελλάς**

BSH Ikiakes Siskeves A. B. E.  
Kentriko Ipokatastima Service  
17 km E.O. Athinon-Lamias &  
Potamou 20  
145 64 Kifisia

Griechenland – Athen  
Tel.: 2104 277 701  
Fax: 2104 277 669

Nord-Griechenland – Thessaloniki  
Tel.: 2310 479 298  
Fax: 2310 475 574

Sued-Griechenland –  
Heraklion/Kreta  
Tel.: 2810 325 403  
Fax: 2810 324 585

Zentral-Griechenland –  
Patras  
Tel.: 2610 330 478  
Fax: 2610 331 832

mailto:cs\_gr\_helpdesk@bshg.com  
www.bosch-home.gr

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited  
Unit 1&2B, 3th Floor  
North Block, Skyway House  
3 Sham Mong Road  
Tai Kok Tsui, Kowloon  
Hongkong

Tel.: 2565 6151  
Fax: 2565 6252  
mailto:bshhkg.service@bshg.com

**HR Hrvatska, Croatia**

Andabaka d.o.o.  
Gunduliceva 10  
21000 Split  
Info-Line: 021 481 403  
Info-Fax: 021 481 402  
mailto:servis@andabaka.hr

**HU Magyarország, Hungary**

BSH Háztartási Készülék  
Kereskedelmi Kft.  
Háztartási gépek márkaszervize  
Királyhágó tér 8-9.  
1126 Budapest

Hibabejelentés  
Tel.: 01 489 5461  
Fax: 01 201 8786  
mailto:hibabejelentes@bsh.hu

Alkatrészrendelés  
Tel.: 01 489 5463  
Fax: 01 201 8786  
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu  
www.bosch-haztartasi-gepek.hu

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.  
BSH Appliance Care,  
Service Division  
Unit F4, Ballymount Drive  
Ballymount Industrial Estate  
Walkinstown  
Dublin 12  
www.bshappliancecare.ie/Bosch  
Service Requests,  
Spares and Accessories  
Tel.: 01450 2655  
Fax: 01450 2520

**IL Israel, ישראל**

C/S/B Home Appliance Ltd.  
Ulief Building  
2, Hamelacha St.  
Industrial Park North  
71293 Lod  
Tel.: 08 9777 222  
Fax: 08 9777 245  
mailto:csb-serv@zahav.net.il

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.  
Noatuni 4  
105 Reykjavik  
Tel.: 0520 3000  
Fax: 0520 3011  
www.sminor.is

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.  
Via. M. Nizzoli 1  
20147 Milano (MI)  
Tel.: 02 41336 1  
Fax: 02 41336 610  
Numero verde 800 829120  
mailto:mil-assistenza@bshg.com  
www.bosch-elettrodomestici.it

**KZ Kazakhstan, Қазақстан**

Kombitechnozentr Ltd.  
Shewchenko 147B  
480096 Almaty  
Tel.: 03272 689898  
Fax: 03272 682652

**LB Lebanon, لبنان**

Teheni, Hana & Co.  
Dora Beyrouth  
Jdeidah 114043  
Tel.: 01 255 211  
Fax: 01 257 359  
mailto:Info@Teheni-Hana.com

**LT Lietuva, Lithuania**

Senuku Prekybos Centras UAB.  
Jonavos g. 62  
44192 Kaunas  
Tel.: 0372 12146  
Fax: 0372 12165  
www.senukai.lt

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S.A.  
20, Rue des Peupliers  
2328 Luxembourg-Hamm  
Tel.: 43843 505  
Fax: 43843 525  
mailto:service-electromenager@  
bsh.lu  
www.bosch-hausgeraete.lu

**LV Latvija, Latvia**

Olimpeks Elektroniks Ltd.  
Bullu street 70c  
1067 Riga  
Tel.: 067 42 52 32  
Fax: 067 47 33 00  
mailto:service@olimeks.lv

**SIA Baltijas servisa centrs**

Brivibas gatve 201  
1039 Riga  
Tel.: 67070520  
Tel.: 67070536  
Fax: 67070524  
mailto:domoservice@elkor.lv  
www.servisacentrs.lv

**ME Crna Gora, Montenegro**

Elektronika komerc  
Ulica Slobode 17  
84000 Bijelo polje  
Tel./Fax: 084 432 575  
mailto:elektronikabsh@cg.yu

**MK Macedonia, Македония**  
Vudelgo  
Pero Nakov b.b.  
1000 Skopje  
Tel.: 02 2580 064  
Tel.: 02 2551 099  
mailto:goran@vudelgo.com.mk

**MT Malta**  
Oxford House Ltd.  
Notabile Road  
Mriehel BKR 14  
Tel.: 021 442 334  
Fax: 021 488 656  
www.oxfordhouse.com.mt

**NL Nederlande, Netherlands**  
BSH Huishoud-elektro B.V.  
Keienbergweg 97  
1101 GG Amsterdam Zuidoost

Storingsmelding:  
Tel.: 020 430 3 430  
Fax: 020 430 3 445

Onderdelenverkoop:  
Tel.: 020 430 3 435  
Fax: 020 430 3 400  
mailto:infoteam.nl@bshg.com  
www.boschservicedienst.nl

**NO Norge, Norway**  
BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensesvingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 06 00  
Fax: 22 66 05 50  
5052 Bergen  
Tel.: 55 59 68 80  
Fax: 55 59 68 90  
7037 Trondheim  
Tel.: 73 95 23 30  
Fax: 73 95 23 40  
mailto:hjemmeservice@bshg.com  
www.bosch-hvitevarer.com

**NZ New Zealand**  
BSH Home Appliances Ltd.  
New Zealand Branch  
Building C, 39-43 Apollo Drive  
Mairangi Bay, Auckland 1310  
Tel.: 09 478 6158  
Fax: 09 478 2914  
www.bosch.co.nz

**PL Polska, Poland**  
BSH Sprzęt Gospodarstwa  
Domowego Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Centrala Serwisu  
Tel.: 022 57 27 711  
Fax: 022 57 27 709  
mailto:Serwis.Fabryczny@  
bshg.com  
www.bosch-agd.pl

**PT Portugal**  
BSHP Electrodomésticos, Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 21 4250 700  
Fax: 21 4250 701  
mailto:careline.portugal@  
bshg.com  
www.electrodomesticos.bosch.pt

**RO România, Romania**  
BSH Electrocasnice srl  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr.17-21,sect.1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 021 203 9748  
Fax: 021 203 9731  
mailto:service.romania@  
bshg.com

**RU Russia, Россия**  
ООО "БСХ Бытовая техника"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская 19  
119071 Москва  
тел.: 495 737 2961  
факс: 495 737 2982  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.bsh-service.ru

**SE Sverige, Sweden**  
BSH Hushållsapparater AB  
Röntgenvägen 1  
Solna  
Tel.: 087 34 13 10  
Fax: 087 34 13 21  
41104 Göteborg  
Tel.: 031 63 69 90  
Fax: 031 15 48 20

21376 Malmö  
Tel.: 040 22 78 80  
Fax: 040 22 43 53  
www.bosch-hushall.com  
**SG Singapore, 新加坡**  
BSH Home Appliances (SEA)  
Pte. Ltd.  
38C-38D Jalan Pemimpin  
577180 Singapore  
Tel.: 6350 5000  
Fax: 6350 5050  
mailto:bshsgp.service@bshg.com

**SI Slovenija, Slovenia**  
BSH Hišni aparati, d.o.o.  
Litostrojska 48  
1000 Ljubljana  
Tel.: 01 583 08 87  
Fax: 01 583 08 89  
mailto:informacije.servis@  
bshg.com  
www.bosch-hisniaparati.si

**SK Slovensko, Slovakia**  
Technoservis Bratislava  
Trhová 38  
84108 Bratislava – Doubravka  
Tel./Fax: 02 6446 3643  
www.bosch-spotrebice.sk

**TR Türkiye, Turkey**  
BSH Ev Aletleri Sanayi ve  
Ticaret A. S.  
Çakmak Mahallesi,  
Balkan Caddesi No: 51  
34770 Ümraniye, İstanbul  
Tel.: 0 216 444 6333  
Fax: 0 216 528 9188  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.boschealetleri.com

**TW Taiwan, 台灣**  
Achelis Taiwan Co., Ltd.  
4th Fl., No.112  
Chung Hsiao E. Road, Sec. 1  
Taipei  
Tel.: 02 5556 2556  
Fax: 02 5556 1235  
www.boschappliance.com.tw

**UA Ukraine, Україна**  
Київ  
СП "Транс-Сервис"  
тел.: 044 568 51 50  
ООО "Дойчелектросервис"  
тел.: 044 467 80 46

ООО "Три О Сервис"  
тел.: 044 565 93 99  
www.bosch-pt.com.ua

**XK Kosovo**  
NTP GAMA  
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj  
70000 Ferizaj  
Tel.: 038 502 448  
Fax: 029 021 434  
mailto:gama\_mb@yahoo.com

**XS Srbija, Serbia**  
SZR "SPECIJALELEKTRO"  
Bulevar Milutina Milanovića 34.  
11070 Novi Beograd  
Tel.: 011 2147 110  
Tel.: 011 2139 552  
Fax: 011 2139 689  
mailto:spec.el@eunet.yu

**ZA South Africa**  
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15 th Rd., Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 011 265 7852  
mailto:service@bsh.co.za  
www.boschappliances.co.za

## RU Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая Техника», а также найти в фирменном гарантийном талоне, выдаваемом при иродаже.

## BG Гаранция

За този уред вжат условията, установени от представителството на нашата фирма в страната-купувач. Подробностите ще Ви бъдат разяснени от търговеца, от когото сте купили уреда, по всяко време при запитване. За извършване на поправки в рамките на гаранционния срок във всеки случай е необходимо представянето на касовата бележка.

## HU Garanciális feltételek

A garanciális feltételeket a 117/1991 (IX. 10) számú kormányrendelet szabályozza. 72 órán belüli meghibásodás esetén a készüléket a kereskedelem cseréli ki. Ezután vevőszolgálatunk gondoskodik az előirt 15 napon belüli, kölcsönkészülék biztosítása esetén 30 napon belüli javításról. A garanciális szolgáltatásokat a vásárlásnál kapott, szabályosan kitöltött garanciajeggyel lehet igénybevenni, amely minden egyéb garanciális feltételt is részletesen ismerteti. A készülékek csak KERMI és MEEI által engedélyezett garanciajeggyel kerülnek forgalomba.

## RO Garanție

Pentru acest aparat sunt valabile prevederile de garanție acordate de reprezentantul nostru și conforme cu legislația în vigoare.

Comerciantul la care ați achiziționat aparatul, vă oferă la cerere informații amănunțite despre prevederile de garanție.

Pentru a beneficia de serviciile de garanție va trebuie însă să prezentați în orice caz bonul de cumpărare.

## UK

На цей пристрій поширюються гарантійні зобов'язання, надані представництвом нашої фірми в країні придбання. Докладні відомості про гарантійні зобов'язання можна отримати будь-коли в продавця, в якого був придбаний цей пристрій. Під час звертання в гарантійному випадку потрібно пред'явити оригінал документу, що підтверджує купівлю пристрою.

## GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Η εγγύηση παρέχεται για είκοσιπένσε ρικς (24) μήνες, από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς (δελτίο λιανικής πώλησης ή τιμολόγιο). Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς.
2. Η εταιρεία, μέσα στα πιο πάνω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, οι λαμπτήρες κ.λπ.), εφόσον αυτή προέρχεται από την κατασκευή και όχι από την κακή χρησιμοποίηση, την λανθασμένη εγκατάσταση, την μη πήρηση των οδηγιών χρήσης, την ακατάλληλη συντήρηση, την επέμβαση μη εξουσιοδοτημένων προσώπων ή εξωγενείς παράγοντες όπως ηλεκτρικές επιδράσεις κ.λπ. Στην περίπτωση που η εταιρεία εδοποιηθεί για την πλημμελή λειτουργία μετά την πάροδο εξαμήνου από την αγορά της, θεωρείται ότι η συσκευή κατά την παράδοσή της στον τελικό καταναλωτή λειτουργούσε κανονικά και ότι η βλάβη δεν οφείλεται σε ελαττωματικότητα της εκτός αν ο τελικός καταναλωτής απόδειξει το αντίθετο. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης παρέχονται δωρεάν τα ανταλλακτικά, η εργασία επισκευής και η μεταφορά της συσκευής (αν αυτό κριθεί απαραίτητο) στα συνεργεία της εταιρείας. Οποιαδήποτε άλλη αξίωση απόκλείεται.
3. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση πραγματοποίησης επισκευών ή γενικά παρεμβάσεων μη εξουσιοδοτημένων από την εταιρεία προσώπων στην συσκευή.
4. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο της εγγύησης.
5. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.
6. Η εγγύηση παύει να ισχύει από τη στιγμή που η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αγοραστή.
7. Αλλαγή της συσκευής γίνεται μόνον στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωσή της.



**es**

"Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).  
La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos."

**el**

Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).  
Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

**tr**

Bu cihaz, ömrünü doldurmuş elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili Avrupa yönetmeliği 2002/96/EG'ye (waste electrical and electronic equipment – WEEE) uygun şekilde işetlenmiştir.  
Bu yönetmelik, eski cihazların geri alımı ve değerlendirilmesi ile ilgili AB-çapındaki uygulamaların çerçevesini belirtmektedir.

**pl**

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC (WEEE) oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

**hu**

Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelvnek megfelelő jelölést kapott.  
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

**bg**

Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2002/96/EG за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).  
Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди

**ru**

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).  
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

**ro**

Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2002/9/CE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).  
Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

**uk**

Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2002/96/EG стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

**ar**

هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوربية 2002/96/المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE). وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوربي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.

# Гарантийный талон



Разработано для жизни

## ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Изделие \_\_\_\_\_  
Пылесос \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Заводской номер FD \_\_\_\_\_

Дата покупки \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Претензий по внешнему виду  
и комплектности не имею.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

Штамп магазина

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

(заполняется Службой Сервиса)

Счет/акт выполненных работ \_\_\_\_\_

Счет/акт выполненных работ \_\_\_\_\_

Счет/акт выполненных работ \_\_\_\_\_

**Прием заявок на ремонт в г. Москве:** ☎ (495) 737-2961

**Прием заявок на ремонт в г. Санкт-Петербурге:** ☎ (812) 449-3161

Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров приведены на обратной стороне талона, а также в Интернет: <http://www.bsh-service.ru>

Рекомендуем Вам пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров.

### Гарантия изготовителя

Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенный Вами прибор, к которому при покупке был выдан настоящий Гарантийный талон, гарантию в соответствии с действующим законодательством РФ о защите прав потребителей сроком **1 год**.

Для приборов модельных рядов «GL-40», «compressor technology», «Home professional», наименования которых нанесены изготовителем на корпус изделия, гарантийный срок составляет **2 года** с даты покупки.

Кроме того, для приборов модельного ряда «Home professional» изготовитель предоставляет гарантию **10 лет** на электродвигатель изделия, действующую с даты покупки.

### Внимание! Важная информация для потребителей

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Исторически несет ответственность за целостность прибора, если сервисной службой будет доказано, что возникли после передачи прибора потребителем вследствие нарушения правил пользования, транспортировки, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, установленных в инструкции по эксплуатации, в том числе неустойчивости параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-97.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предоставлении иных преимуществных условий по гарантии необходимо предоставить документально подтвержденные данные о дате покупки, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора обращайтесь к мастерам сервиса с просьбой о внесении сведений обо всех произведенных ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службой сервиса.

### Информация о сервисе

В периоды после истечения гарантийного срока наша Служба Сервиса, а также Мастерские наших партнеров всегда готовы предложить Вам свои услуги\*. Слоско адресов уполномоченных изготовителем пунктов авторизованного сервисного обслуживания находится на обороте талона.

Срок службы прибора составляет 10 лет с даты покупки, либо при невозможности ее определения, с даты изготовления прибора, нанесенной на титуловую табличку изделия. В соответствии со стандартом изготовления дата изготовления маркируется FD GTMM, где GT – год изготовления минус 1920, а MM – месяц изготовления.

\* Аксессуары и средства по уходу за бытовыми приборами Вы можете заказать и приобрести в перечисленных на обороте данного Гарантийного талона сервисных центрах.



Уважаемые дамы и господа, сообщаем Вам, что наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности и надежности. Для получения информации о наших продуктах, а также данные о наличии сертификата и сроке его действия Вы можете позвонить ООО «БСХ Бытовая техника». Организация, уполномоченной изготовителем на основании договора с ним, является: ООО «БСХ Бытовая техника», адрес: Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д.19, стр.1, тел.: (495) 737-2793, факс: (495) 737-2798.

